

wijk bij duurstede

grote kerk

deventer

bergkerk

scgk

zaterdag
5 oktober
19:30 uur

j.s. bach
bwv 232

zondag
6 oktober
15:00 uur

johanette zomer
margot oitzinger
jonathan mayenschein
stephan gähler
peter kooij

www.scgk.nl info@scgk.nl

SCGK

-moll
ohe
issa
esse

capella
dorestad
accademia
amsterdam
m.m.v. dorestad
consort

rienk bakker

sopraan I
sopraan II
altus
tenor
bas

entree
richtprijs € 35,00
betaling 'achteraf naar draagkracht'

Hohe Messe, J.S. Bach (BWV 232)
Zaterdag 5 oktober, Grote Kerk - Wijk bij Duurstede
Zondag 6 oktober, Bergkerk - Deventer

1. Kyrie (Koor)
2. Christe eleison (Aria / Duet S1, S2)
3. Kyrie (Koor)
4. Gloria (Koor)
5. Et in terra pax (Koor)
6. Laudamus te (Aria S2)
7. Gratias (Koor)
8. Domine Deus (Aria / Duet S1, T)
9. Qui tollis (Koor)
10. Qui sedes (Aria A)
11. Quoniam (Aria B)
12. Cum Sancto Spiritu (Koor)

PAUZE

13. Credo (Koor)
14. Patrem omnipotentem (Koor)
15. Et in unum Dominum (Aria / Duet S1, A)
16. Et incarnatus est (Koor)
17. Crucifixus (Koor)
18. Et resurrexit (Koor)
19. Et in Spiritum sanctum (Aria B)
20. Confiteor (Koor)
21. Et expecto (Koor)
22. Sanctus (Koor)
23. Osanna (Koor)
24. Benedictus (Aria T)
25. Osanna (Koor)
26. Agnus Dei (Aria A)
27. Dona nobis pacem (Koor)

VOORWOORD

Twee prachtige kerken in Nederland: De Grote Kerk in Wijk bij Duurstede en de Bergkerk in Deventer. Beide kerken zijn historische monumenten waarvan de geschiedenis ver teruggaat. Beide rond 1580 ‘in Protestantse handen gekomen’. Oorspronkelijke muurschilderingen kwamen in beide kerken bij restauraties in de 20^e Eeuw weer onder kalklagen vandaan. Beide kerken bevinden zich in steden die aan een rivier liggen: Wijk bij Duurstede aan de Lek, Deventer als Hanzestad aan de IJssel. Maar, voor dit weekend misschien wel de belangrijkste overeenkomst: beide kerken met een weergaloze akoestiek die ze allebei zeer geschikt maakt voor wat we er dit weekend doen: laten klinken van de *h-moll Missa*, onder het grote publiek meer bekend onder de naam de *Hohe Messe*, van Johann Sebastian Bach.

De Stichting Concerten Grote Kerk (SCGK, Wijk bij Duurstede) heet u dit weekend graag welkom in deze twee prachtige omgevingen.

Vaak in één adem wordt de Hohe Messe naast de Matthäus- en de Johannes Passion genoemd als derde van ‘de Grote Drie’. Wat minder vaak uitgevoerd dan de passionen, niet in de laatste plaats vanwege de wat uitgebreidere benodigde bezetting. Dat geldt zowel de instrumentale als de solistenbezetting. De Hohe Messe leent zich als enige van de drie voor uitvoering buiten de Lijdenstijd. En dat doen we dit weekend dan ook!

De SCGK stelt zich ten doel om – zoals dat voor de Bergkerk al geldt – de Grote Kerk van Wijk bij Duurstede ‘het podium te geven dat het verdient’. Een kerk die ertoe doet waar het gaat om mooie plekken voor de artistiek hoogwaardige concertpraktijk. Daarvoor trekken we dit weekend bezoekers naar Wijk én trekken wij er met (een van) haar ‘vaste bewoners’, Capella Dorestad, op uit naar publiek in Deventer.

Vanuit maatschappelijke betrokkenheid en sociale overwegingen houden we er een wat afwijkende manier van ‘entree heffen’ op na: *Betaling achteraf, naar draagkracht* (of zo u wilt: als u een gangbaar entreebedrag kúnt betalen, dan graag!).

De Stichting Concerten Grote Kerk wenst u een heel fijn concert!

TOEICHTING BIJ DE HOHE MESSE

Bach's Mis in b-klein, door Anna Magdalena Bach in haar Kleine Kroniek de "Grote" Mis genaamd, ontstond niet als één sluitende compositie. Bach componeerde het Kyrie en Gloria nieuw in 1733 als muzikale sollicitatie naar de functie van hofcomponist bij de keurvorst van Dresden, August III. Gedurende de rest van zijn leven bleef hij werken aan de Mis waarbij hij eerder gecomponeerd materiaal omsmeedde en een nieuw leven gaf. Musicologen nemen tot de dag van vandaag aan dat Bach het werk nooit integraal heeft uitgevoerd of heeft horen uitvoeren. De term 'Hohe Messe' is in de 19e eeuw aan het werk toegedicht waarmee het op dezelfde esthetische hoogte werd gezet met werken als Beethovens Missa Solemnis.

Anna Magdalena Bach noemt de 'Grote Mis' in dezelfde adem als de Johannes- en Matthäuspassion. Ze schrijft over deze drie werken:

"Deze muziek stroomt als zuivere bron uit Sebastians zielevrede die hem ondanks alle tegenslagen van het nuchtere leven bijbleef. Voor zijn innerlijk ook verhief zich altijd een Verschijning [...]"

Er zijn zeker ook verschillen aan te wijzen tussen enerzijds de Passionen en de Mis in b-klein. In de Passionen wordt een theateraal karakter niet geschuwd. Er zijn duidelijke rollenspellen en het muzikale materiaal beeldt vaak de directe gevoelswaarde van de tekst uit, denkt u bijvoorbeeld aan de rommelende bassen van Sind Blitze, sind Donner... In de Hohe Messe viert puur de muziek hoogtij. Contrapunt wordt tot het uiterste geëtaleerd, al te frivole ornamentiek ontbreekt en altijd, altijd staat de diepere laag van de tekst centraal. Het is Bachs ultieme offer aan het Hogere, het alles overstijgende. De muziek als wetenschap en het componeren als pure ambacht zijn daarbij de gereedschappen. Anna Magdalena:

"Toen ik ze hoorde zingen [gedeelten uit de Mis, RB] onderging ik een gevoel van overweldiging, of een enorme zee over me heen-spoelde. [...] Deze muziek kwam bij Sebastian uit de grond van zijn hart."

Het heeft voor ons als musici, zangers en dirigent een tijd geduurd voordat wij het idee hadden dat we dit monumentale werk in de vingers hadden. Lange tijd bleef het een berg waar we tegenaan keken en nog niet bedwongen hadden. Gaandeweg, met niet aflatende inzet van alle betrokkenen, begon het stuk zich naar ons toe te bewegen. Langzamerhand kregen we overzicht en gedurende het hele proces bleven nieuwe details zich aan ons openbaren.

We kunnen ons goed voorstellen dat het beluisteren van de Hohe Messe u aanvankelijk overrompelt. Het stuk is te groots om in één concert volledig te doorgronden. Bedenk dan dat ook juist dát de ervaring was van Anna Magdalena Bach, en dat dit een ervaring is die u wellicht een beetje optilt van het aardse en u een glimp van de hemel wil laten zien.

Althans, de hemel zoals Bach zich die heeft voorgesteld!

Rienk Bakker

Rienk Bakker (1986) studeerde aan de conservatoria van Zwolle, Straatsburg en Antwerpen. Zijn muzikale loopbaan begon met de studies orgel en kerkmuziek waarvoor hij in 2011 het masterdiploma behaalde. Hij volgde driemaal de Kurt Thomas Cursus voor koordirigenten. In 2016 voltooide hij 'met grote onderscheiding' de masteropleiding koordirectie. Ook werd hij tweemaal geselecteerd voor internationale masterclasses met befaamde dirigenten.

Rienk is momenteel dirigent van diverse vaste en projectmatige koren, amateur en professioneel. Daarnaast werkt hij regelmatig als repetitor bij het Nederlands Kamerkoor.

Kijk voor meer informatie op: www.rienkbakker.nl



Johannette Zomer begon haar zangopleiding bij Charles van Tassel aan het Sweelinck Conservatorium te Amsterdam, na eerst enige jaren als microbiologisch analiste te hebben gewerkt. In Amsterdam behaalde zij haar diploma Uitvoerend Musicus. Sindsdien ontving ze coaching van Diane Forlano (Londen) en Marlena Malas (New York).

Het repertoire van Johannette reikt van de Middeleeuwen tot en met de 20e eeuw, met als gevolg een zeer gevarieerde en omvangrijke concertpraktijk.

Zij werkte daarom niet alleen met belangrijke barokspecialisten zoals Philippe Herreweghe, Ton Koopman, Frans Brüggen, Thomas Hengelbrock, Ivor Bolton, Jordi Savall en René Jacobs, maar ook met dirigenten als Ivan Fischer, Jaap van Zweden, Daniel Harding, Valery Gergiev en Ed Spanjaard. Verder geeft Johannette regelmatig recitals met zowel theorbist Fred Jacob als forte-piano specialist Arthur Schoonderwoerd. Met Fred bereidt zij momenteel een Dowland recital voor, en met Arthur zal Johannette dit seizoen het Italiaanisches Liederbuch van Hugo Wolf ten gehore brengen, samen met de Canadese tenor Colin Balzer.

Haar operadebuut maakte zij bij de Nationale Reisopera in oktober 1996, toen ze de page Tebaldo vertolkte in Guiseppe Verdi's Don Carlo. Sindsdien stond zij meerdere malen op de operabühne in rollen als Belinda, Pamina, Euridice, Dalinda en Ilia maar ook als Mélisande en Amanda (uit Ligeti's 'Le Grand Macabre').

In 2013 richtte zij haar eigen ensemble op, het Tulipa Consort, en heeft sindsdien op verschillende grote podia in Europa haar voornamelijk 17e -eeuwse programma's mogen uitvoeren (o.a. Göttingen, Saintes, Amsterdam). En in 2016 richtte zij in haar woonplaats Zutphen een academie op, de Zomer Academie Zutphen, waarmee zij masterclasses, workshops, koorprojecten, meerdaagse muziekfestivals en operaproducties organiseert, zo een platform creërend voor jonge professionals, studenten en amateursmusici.



Margot Oitzinger werd geboren in Graz (Oostenrijk) en studeerde zang aan de muziekuniversiteit in haar geboortestad, waar ze met onderscheiding afstudeerde. Al tijdens haar studie besloot ze zich te specialiseren in oude muziek. Ze volgde masterclasses en seminars bij Emma Kirkby, Peter Kooij en Jill Feldman.

Margot Oitzinger is een veelgevraagd concertzangeres en vertolker van opera's van de Renaissance tot de vroege klassieke periode.

Zowel ensemblezang in polyfone vroege barokwerken (Les solistes de Collegium Vocale Gent onder Philippe Herreweghe, Abendmusiken in der Predigerkirche onder Jörg-Andreas Bötticher, Sette voci onder Peter Kooij etc.) als solisterollen in werken van hoog barokcomponisten vullen haar agenda.

Ze zong en zingt op belangrijke concertlocaties als de Wiener Musikverein, Concertgebouw Amsterdam, Palau de la musica Barcelona, Concertgebouw Brugge, Suntory Hall Tokyo, Arsenal Metz, Prinzregententheater München, Thomaskirche Leipzig, Eglise Saint-Roc Parijs, Muziekcentrum Utrecht, Frauenkirche Dresden en Alte Oper Frankfurt. Daarbij zong zij onder beroemde dirigenten als Philippe Herreweghe, Jordi Savall, Philippe Pierlot, Philippe Rousset, Masaaki Suzuki, John Butt, Andrea Marcon, Michi Gaigg, Lorenzo Ghielmi, Christoph Pregardien, Konrad Junghänel en Rudolph Lutz. Onder leiding van laatstgenoemde is ze betrokken bij de volledige opname van de vocale Bach-werken op dvd.

Verder is haar werk in oratoria, opera's en ensembles gedocumenteerd op talrijke cd-opnamen (Harmonia Mundi, Phi, cpo, etc.).



Jonathan Mayenschein, de Duitse countertenor, kreeg op 6-jarige leeftijd zangles van Kai-Rouven Seeger en was lid van verschillende koren, waaronder het Aurelius Sängerknaben Calw en Cantus Juvenum, Karlsruhe, beide onder leiding van Hans-Jörg Kalmbach.

Tijdens zijn tijd bij Cantus Juvenum in 2007 was hij de eerste jongen die optrad in een productie van W.A. Mozarts Die Zauberflöte in het Badisches Staatstheater Karlsruhe.

Op 11-jarige leeftijd werd hij zanger bij het gerenommeerde Windsbacher Knabenchor onder Karl-Friedrich Beringer en gaf hij bijna 400 concerten tot aan zijn eindexamen in 2015.

Concertreizen naar de VS, China en Europa ronden zijn muzikale opleiding af. Een hoogtepunt was het solo-optreden in het Concertgebouw Amsterdam met Benjamin Britten's A Ceremony of Carols, begeleid door harpist Xavier de Maistre.

Het einde van zijn tijd in Windsbach markeerde het begin van het nieuw opgerichte ensemble Sonat Vox, bestaande uit voormalige Windsbachers, onder leiding van Justus Merkel, waar hij sinds de oprichting de positie van eerste countertenor bekleedt.

Jonathan Mayenschein studeerde vanaf het wintersemester 2016 zang bij professor Hartmut Zabel aan de Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden in Dresden.

Momenteel is hij lid van het Dresdner Kammerchor (directeur: Hans-Christoph Rademann) van de Gächinger Cantorey (directeur: Hans-Christoph Rademann).



Stephan Gähler, de Duitse tenor, was van 1985 tot 1995 lid van de Dresdner Kapellknaben aan de plaatselijke Katholischen Hofkirche in Dresden. Hoewel hij begon met studies transportwetenschappen en geografie, heeft hij zijn passie voor zingen nooit opgegeven. Vanaf 2003 studeerde hij af aan diverse privé-zangstudies bij professor Trappe-Wiel in Dresden.

Stephan Gähler zingt regelmatig in internationaal gerenommeerde ensembles als het Collegium Vocale Gent, RIAS-Kammerchor Berlin, Balthasar-Neumann-Chor Freiburg en Vocalconsort Berlin; onder dirigenten als Philippe Herreweghe, Marcus Creed, Daniel Reuss, Hans-Christoph Rademann, Thomas Hengelbrock en Peter Dijkstra.

Een belangrijk aandachtspunt in zijn werk is het zingen in het enkel-bezette solo-ensemble met de focus op de literatuur van de 16e tot 18e eeuw. Dit omvat met name de samenwerking met het ensemble Cappella Sagittariana Dresden, Capella de la Torre, Ensemble Polyharmonique Berlin, Cappella Augustana Bologna, Musica Fiata Köln, of het veelzijdige optreden bij Athesinus Consort Berlin.

Als solist houdt Stephan Gähler zich vooral bezig met oude muziek, zijn repertoire omvat de concertliteratuur van de Renaissance via de Barok tot de vroege Klassieke periode. De cantates en het Weihnachts-Oratorium (BWV 248) van J.S. Bach en Georg Friedrich Händels Messiah moeten hier in de eerste plaats worden genoemd. Hij verleent regelmatig medewerking aan radio- en cd-producties.



Peter Kooij begon op zesjarige leeftijd met zingen in het koor van zijn vader en als jongenssopraan maakte hij al vele radio-, TV- en plaatopnamen. Na zijn viool- en zangstudie aan het Utrechts Conservatorium behaalde hij het solo-diploma zang aan het Sweelinck-Conservatorium te Amsterdam, waar hij bij Max van Egmond studeerde.

Zijn concertreizen voerden hem naar de belangrijkste muziekcentra in de hele wereld zoals: Concertgebouw Amsterdam, Musikverein Wien, Carnegie Hall New York, Royal Albert Hall London, Teatro Colon Buenos Aires, Berliner en Kölner Philharmonie, Palais Garnier Parijs, Suntory en Casals Hall Tokyo, waar hij o. a. onder leiding van Philippe Herreweghe, Ton Koopman, Frans Brüggen, Gustav Leonhardt, René Jacobs, Sigiswald Kuijken, Roger Norrington en Iwan Fisher zong.

Peter Kooij werkte mee aan meer dan 150 CD's voor Philips, Sony en Virgin Classics, Harmonia Mundi, Erato, EMI en BIS.

Door BIS werd hij uitgenodigd alle cantates, passionen en verdere belangrijke vokale werken van J.S.Bach op te nemen met het Bach Collegium Japan o.l.v. Masaaki Suzuki.

Naast zijn concertpraktijk is Peter Kooij artistiek adviseur van het Ensemble Vocal Européen.

Van 1991-2000 docent aan het Sweelinck-Conservatorium te Amsterdam.

Van 1995-1998 Lehrauftrag Musikhochschule Hannover.

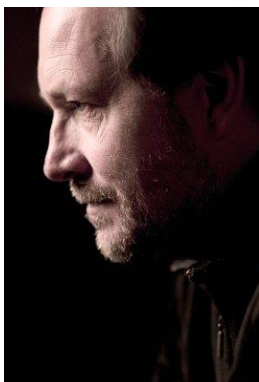
Vanaf 2000 gastdocent aan de Tokyo University of fine Arts and Music.

Vanaf 2005 docent aan het koninklijk conservatorium in Den Haag.

Vanaf 2013 docent aan de Hochschule für Künste Bremen.

Verder wordt hij regelmatig uitgenodigd voor het geven van masterclasses (o. a. in Duitsland, Japan, Finland, Frankrijk, Portugal, België en Spanje).

In 2016 ontving hij de Bach-medaille van de stad Leipzig.



Capella Dorestad werd in de zomer van 2020 opgericht door de Stichting Concerten Grote Kerk (SCGK) en dirigent Rienk Bakker. Doel is om in de Grote kerk ieder jaar een aantal Choral Evensongs, cantatevespers en concerten te verzorgen. Capella Dorestad is niet verbonden aan de kerkelijke gemeente, maar vallend onder de SCGK nauw verbonden met de Grote Kerk als monumentaal gebouw. De SCGK wil met dit koor bouwen aan een hoogwaardige muziekcultuur in Wijk bij Duurstede.

Met de komst van het Harrison & Harrison orgel is een belangrijke stap in dit proces gezet; het vormen van een koor was een logische vervolgstap. Capella Dorestad werkt in wisselende bezetting, al naar gelang de activiteit. Kort voorafgaand aan iedere uitvoering worden een aantal repetities gepland; de zangers bereiden zelf de muziek voor.

sopranen

Klara Elwenspoek
Marca Hanegraaff
Sylvia Peters
Beatrijs van der Poel
Janneke Schoonen
Dorien Schouten
Emma Tabak
Mariska Teuben-van der Leest
Caroline van der Wal
Sanja van Wieringen

tenoren

Frank van Dorsten
Peter Lambooi
Marius Otto
Jaap Overal
Arjan Veen
Ab Visscher
Daniel van der Wal

alten

Jeanette van den Berg
Rodyan van den Brink
Saskia Heemskerk
Angelique Hoogstrate
Svenja Ruff
John van Wijgerden
Leonique van Zijl Langhout

bassen

Roeland Gerritsen
Geert de Groot
Tijmen de Groot
Bastiaan de Haan
Aldert Piersma
Johan Stip
Stephan Vries



Accademia Amsterdam werd in 1990 opgericht door hoboïst en blokfluitist Onno Verschoor. Het ensemble heeft een vaste kern strijkers, houtblazers en continuo. De focus ligt op muziek uit barok en classicisme, van kermusiek tot oratorium. Ook muziek uit middeleeuwen en renaissance komt op de lessenaar. Vaak wordt in de concertprogramma's actuele en etnische muziek gecombineerd.

De basisfilosofie is het publiek de muziek te laten beleven waarbij expressie en levendigheid voorop staat. Om dit te bereiken willen de musici steeds in contact zijn met het publiek en mede-uitvoerenden.

Maar Accademia Amsterdam doet meer. Educatieve activiteiten zoals cursussen, masterclasses en workshops versterken de missie. Hiervoor werkt het ensemble samen met koren en educatieve instellingen en ontwikkelt en organiseert het ook eigen projecten.

Accademia Amsterdam is internationaal gericht en actief in de Europese Unie, met als zwaartepunten Nederland, Italië en Duitsland.

Marion Moonen, Clare Beesley	traverso
Onno Verschoor, Mario Topper en Paul van der Linden	barokhobo, oboe d'amore
Yukiko Murakami, Jos Lammerse	fagot
Frank Anepool, Gertjan Loot en Marcel Mooibroek	baroktrompet
Marten van den Bijlaard	pauken
Hylke Rozema	natuurhoorn
Mariëtte Holtrop	concertmeester
David Rabinovich, Mimi Mitchell en Laura Bruggen	barokviool 1
Jan Pieter van Coolwijk, Kees Hilhorst, Noortje Zanen en Nynke Lambooi	barokviool 2
Niek Idema, Rachael Yates	altviool
Wilma van der Wardt, Arjen Vredenberg	violoncello
Hendrik-Jan Wolfert	violone
Pim Schipper	orgel continuo



ACCADEMIA
AMSTERDAM

TEKSTEN EN VERTALINGEN

1. Kyrie

Kyrie eleison,

Heer, ontferm u,

2. Christe eleison

Christe eleison,

Christus, ontferm u,

3. Kyrie

Kyrie eleison.

Heer, ontferm u.

4. Gloria

Gloria in excelsis Deo,

Ere zij God in den hoge,

5. Et in terra pax

et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.

en vrede op aarde
voor mensen van goede wil.

6. Laudamus te

Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te.

Wij loven u, wij prijzen u, wij aan-
bidden u, wij verheerlijken u.

7. Gratias

Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam.

Wij zeggen u dank
voor uw grote heerlijkheid.

8. Domine Deus

Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite
Jesu Christe altissime.
Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris.

Heer God, hemelse Koning,
God, almachtige Vader.
Heer, eniggeboren Zoon,
allerhoogste Jezus Christus.
Heer God, Lam Gods,
Zoon van de Vader.

9. Qui tollis

Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis,
suscipe deprecationem nostram.

U die de zonden van de wereld
draagt, ontferm u over ons,
aanvaard onze smeekbede.

10. Qui sedes

Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

U die zit aan de rechterhand van
de Vader, ontferm u over ons.

11. Quoniam

Quoniam tu solus sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus altissimus
Jesu Christe.

Want u alleen bent heilig,
u alleen bent de Heer,
u alleen bent de hoogste,
Jezus Christus.

12. Cum Sancto Spiritu

Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris, amen.

Met de Heilige Geest
tot eer van God de Vader, amen.

13. Credo

Credo in unum Deum.

Ik geloof in één God.

14. Patrem omnipotentem

Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium
et invisibilium.

De almachtige Vader
schepper van hemel en aarde,
van al het zichtbare
en onzichtbare.

15. Et in unum Dominum

Et in unum Dominum Jesum
Christum, Filium Dei unigenitum et
ex Patre natum ante omnia secula.

En in één Heer, Jezus Christus,
Gods eniggeboren Zoon en uit de
Vader geboren vóór alle eeuwen.

Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero,
genitum, non factum
consubstantialem Patri,
per quem omnia facta sunt.

God uit God, licht uit licht,
ware God uit ware God,
geboren, niet gemaakt,
één van wezen met de Vader;
door wie alles is geschapen.

Qui propter nos homines
et propter nostram salutem
descendit de coelis,

Die om ons mensen
en om onze redding is afgedaald
uit de hemel,

et incarnatus est
de Spiritu Sancto
ex Maria virgine,
et homo factus est,

en een lichaam heeft aangenomen
door de Heilige Geest
uit de Maagd Maria,
en mens is geworden,

16. Et incarnatus est

Et incarnatus est
de Spiritu Sancto ex Maria virgine,
et homo factus est,

En een lichaam heeft aangenomen
door de Heilige Geest uit de
maagd Maria
en mens is geworden,

17. Crucifixus

Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato,
passus et sepultus est,

Die voor ons is gekruisigd
onder Pontius Pilatus,
heeft geleden en is begraven,

18. Et resurrexit

Et resurrexit tertia die
secundum scripturas,
et ascendit in coelum,
sedet ad dexteram Dei Patris,
et iterum venturus est cum gloria
iudicare vivos et mortuos,
cuius regni non erit finis.

En op de derde dag weer is opge-
staan volgens de schriften,
en is opgevaren naar de hemel,
hij zetelt aan de rechterhand van
God de Vader, en zal wederkomen
met heerlijkheid om levenden en
doden te oordelen, wiens rijk geen
einde zal hebben.

19. Et in Spiritum sanctum

Et in Spiritum Sanctum
Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit;
qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas.
Et unam sanctam catholicam
et apostolicam ecclesiam.

En (ik geloof) in de Heilige Geest,
Heer en schenker van leven, die uit
de Vader en de Zoon voortkomt,
die samen met de Vader en de
Zoon wordt aanbeden en vereerd;
die heeft gesproken door de profe-
ten. En in één heilige, katholieke
en apostolische kerk.

20. Confiteor

Confiteor unum baptisma in
remissionem peccatorum.

Ik belijd één doop tot vergeving
van de zonden.

21. Et expecto

Et expecto resurrectionem
mortuorum
et vitam venturi seculi, amen.

En ik verwacht de opstanding van
de doden, en het leven in de ko-
mende tijd, amen.

22. Sanctus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra
gloria eius.

Heilig is de Heer, de God der heer-
scharen. Hemel en aarde zijn vol
van zijn glorie.

23. Osanna

Osanna in excelsis.

Hosanna in den hoge.

24. Benedictus

Benedictus qui venit in nomine
Domini.

Gezegend is hij die komt in de
naam van de Heer.

25. Osanna

Osanna in excelsis.

Hosanna in den hoge.

26. Agnus Dei

Agnus Dei
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Lam van God,
dat de zonden van de wereld
draagt, ontferm u over ons.

27. Dona nobis pacem

Dona nobis pacem.

Geef ons vrede.

MEDE MOGELIJK GEMAAKT DOOR



Willem van Abcoude

≡kfheinfonds

**het
cultuurfonds**



cnf Stichting
Carel Nengerman
Fonds



**Stichting Steunfonds
Sandberg van Leuvenum**



Stichting Concerten Grote Kerk

Ook deze bijzondere concerten waarin de Hohe Messe van Bach wordt uitgevoerd, zijn georganiseerd door de Stichting Concerten Grote Kerk.

Betaling achteraf, naar draagkracht...

We hanteren een wel heel bijzondere manier van 'entree heffen'... die heffen we niet verplicht vooraf met daarna toesturen van een entreebewijs. Om uit sociale overwegingen en maatschappelijke betrokkenheid zoveel mogelijk liefhebbers te laten meegenieten, vragen we u: als u een gangbaar entreebedrag kúnt missen, dan heel graag. Voor dit concert lijkt een bedrag van € 35,- p/p heel gangbaar. Doet u mee?

Om het u gemakkelijk te maken:

- scan de QR-code en volg de aanwijzingen op uw smartphone;
- maak een bedrag over op NL27 RABO 0316 78 48 85 o.v.v. uw naam en "Bijdrage SCGK, Hohe Messe 5 (of 6) okt."
- bent u in de kerk, dan kan het zelfs nog ouderwets in een mandje!



Zaterdag 5 oktober, Wijk bij Duurstede



Zondag 6 oktober, Deventer

En dan nog iets... Word VRIEND van SCGK!

Heel graag zouden we u gaan rekenen tot de groep van Vrienden van SCGK! Daarbij zou het fijn zijn (ook als garantie naar sponsors en fondsen) als we het donatiebedrag jaarlijks automatisch kunnen incasseren.

Klik op onze site www.scgk.nl en registreer u vandaag als Vriend van SCGK!

ANBI

De Stichting Concerten Grote Kerk heeft per 1 januari 2016 een door de Belastingdienst afgegeven 'Culturele ANBI'-status. Dit betekent dat u uw jaarlijkse donatie voor 125% van het gedoneerde bedrag als gift mag opvoeren bij uw inkomstenbelasting.